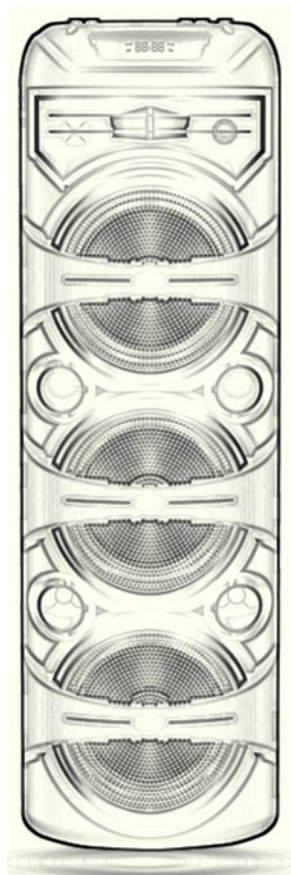


GinZZU™

GM-238



ПЕРЕНОСНАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ Midi СИСТЕМА

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

M_617_064

Начало эксплуатации

ВНИМАНИЕ: Перед использованием полностью зарядите батарею.

ВНИМАНИЕ: При сильном разряде аккумулятора возможны искажения звука. В этом случае необходимо или зарядить аккумулятор или уменьшить громкость.

Благодарим Вас за приобретение Акустической Midi Системы с функцией Блютус GINZZU GM-238. Прежде чем начать эксплуатацию устройства, внимательно прочтите данное руководство, чтобы воспользоваться всеми возможностями домашней аудиосистемы и продлить срок её службы, а также перед использованием зарядите полностью батарею. Акустическая Midi Система, в дальнейшем АС (акустическая система), предназначена для воспроизведения музыки, фильмов, компьютерных игр и другого аудио контента. АС может использоваться совместно практически с любым источником аудио сигнала (телевизор, компьютер, ноутбук, смартфон, музыкальный проигрыватель и др.). АС имеет Блютус-модуль, проигрыватель аудио файлов, FM-радио и пульт дистанционного управления. В домашней АС есть возможность подключить микрофон и воспользоваться функцией караоке, а также есть динамическая LED подсветка динамиков. Это идеальная музыкальная система для вечеринок и отдыха.

Блютус-модуль АС совместим с большинством смартфонов, планшетов и с другими музыкальными устройствами с Блютус версией 2.1 или выше.

Акустическая Midi Система с функцией Блютус GINZZU GM-238 является также переносной системой с возможностью работы без подключения к сети 230В. Мощная аккумуляторная батарея ёмкостью 3,7В / 4500 мАч способна обеспечить работу АС на продолжительное время. Вы можете легко слушать любимую музыку там, где пожелаете. Отдохнуть и устроить великолепную вечеринку, включив динамическую LED подсветку динамиков, можно легко как дома, так и на природе, на пляже, в парке, на улице. Домашняя Музыкальная Система Midi легко поместится в машине. Однако вам следует внимательно следить за тем, чтобы на поверхность и внутрь АС не попадала вода. Будьте внимательны и осторожны.

Комплект поставки и распаковка

После открытия упаковки убедитесь, что в коробке находятся все элементы в соответствии со списком ниже. Если какие-то элементы отсутствуют, свяжитесь со своим поставщиком:

- | | |
|--|------|
| • Акустическая Midi Система | 1 шт |
| • USB-Типе С кабель для зарядки | 1 шт |
| • Беспроводной микрофон | 1 шт |
| • Пульт дистанционного управления* | 1 шт |
| • Краткая инструкция по эксплуатации / гарантийный талон | 1 шт |

ВНИМАНИЕ: Вынимайте батарейки из пульта, если не собираетесь использовать его более одной недели.

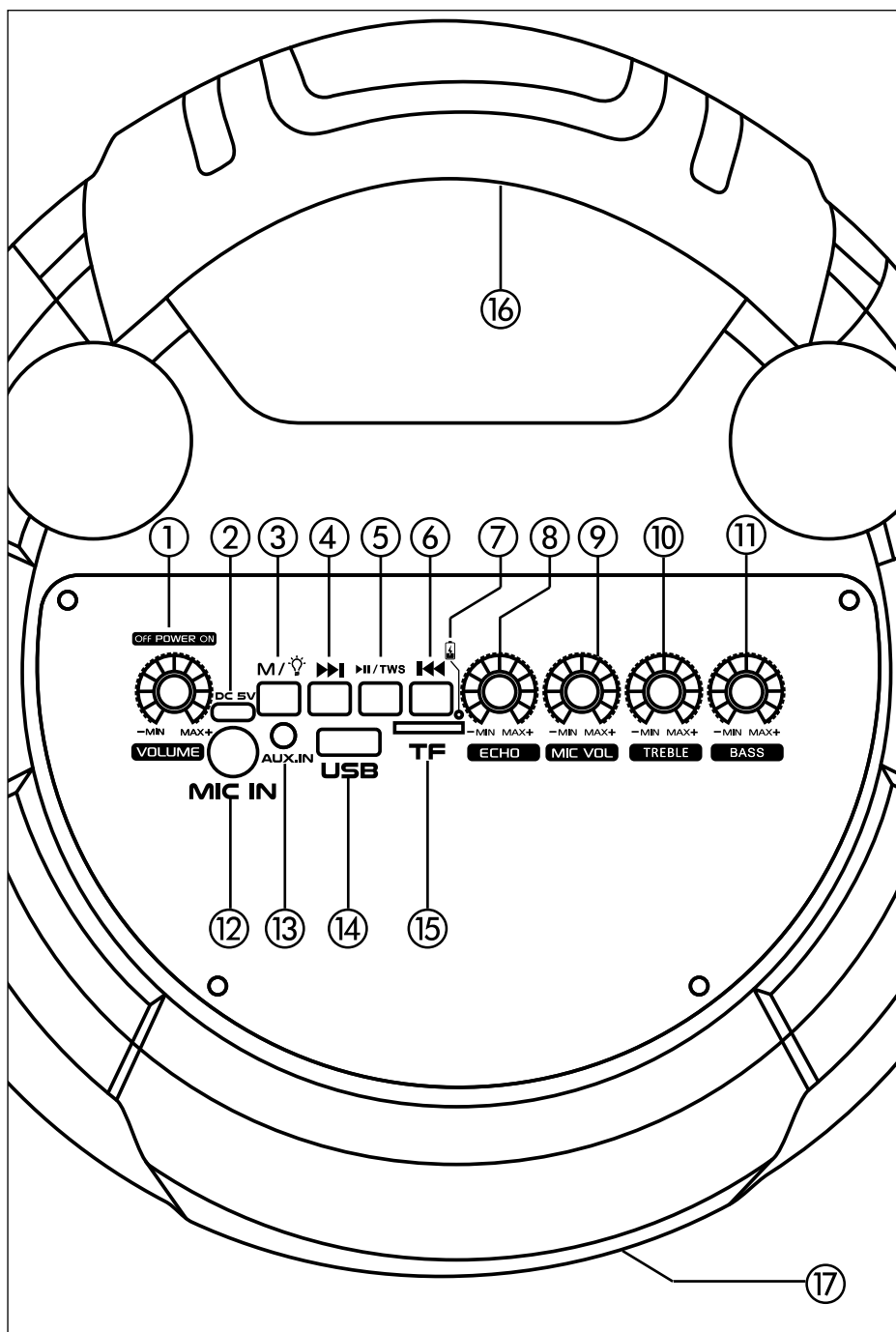
ВНИМАНИЕ: При воздействии минусовых температур при перевозке устройства не рекомендуется в помещении сразу включать устройство в сеть. Рекомендуем использовать устройство только при условии нахождения его при комнатной температуре не меньше чем 3 часа.

ВНИМАНИЕ: Дату производства можно узнать по расшифровке серийного номера на www.ginzzu.com/date

Основные функции и режимы работы:

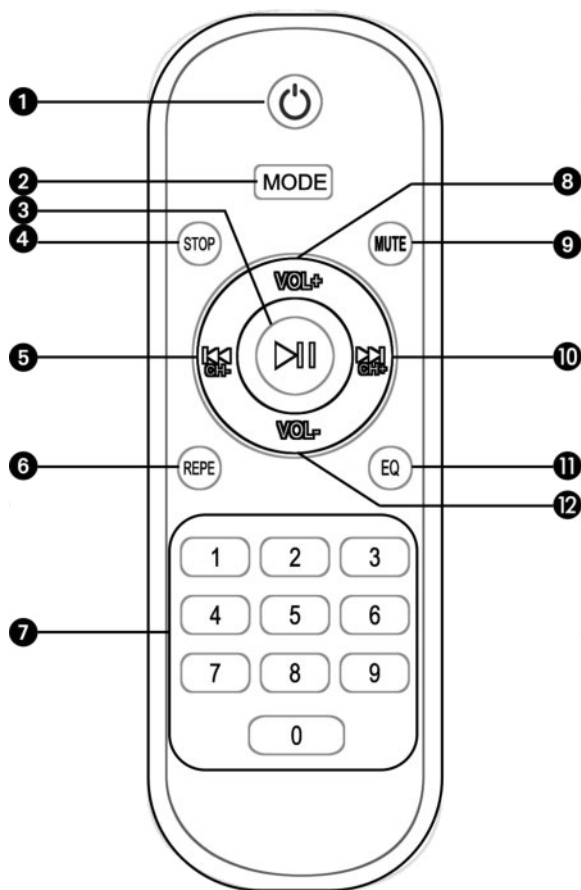
- Пульт дистанционного управления (ПДУ)
- Воспроизведение с внешнего Блютус- устройства
- Воспроизведение с внешнего аудиоустройства (ПК, аудио проигрыватель, телевизор и др.)
- Воспроизведение с карт памяти TF-Card и USB-Flash
- FM-радио
- Эквалайзер
- Функция Караоке
- Динамическая LED подсветка
- Режим TWS

Элементы управления



- ① «ON/OFF/VOLUME» - поверните влево до упора, чтобы выключить,
 - поверните вправо до упора, чтобы включить,
 - регулируйте громкость ручкой:
 - влево уменьшать громкость,
 - вправо увеличивать громкость.
- ② «DC 5V»-Type C разъем для зарядки, при подключении кабеля - горит светодиод (7)
- ③ «M/💡» - короткое нажатие переключение режимов BT/TF/USB/AUX/FM;
 - длинное нажатие – включение/выключение подсветки.
- ④ «▶▶» - переход к следующему аудио треку в режимах BT/TF/USB;
 - переход к следующей радиостанции в режиме FM.
- ⑤ «▶▶» - «PLAY/PAUSE» - Воспроизведение / Пауза
 - короткое нажатие:
 1. Воспроизведение / пауза в режимах TF/BT/USB
 2. Отключение звука в режиме AUX (LINE IN)
 3. Авто поиск и запоминание FM станций в режиме FM
 - длинное нажатие: включение/выключение TWS в режиме BT
- ⑥ «◀◀» – предыдущий аудио трек в режимах BT/TF/USB;
 • предыдущая радиостанция в режиме FM;
 • не работает в режиме AUX.
- ⑦ «🔌» - светодиод – индикатор подключенного кабеля зарядки.
- ⑧ «-ECHO+» - регулировка реверберации микрофона.
- ⑨ «-MIC VOL+» - регулировка громкости микрофона.
- ⑩ «-TREBLE+» - регулировка высоких частот.
- ⑪ «-BASS+» - регулировка низких частот.
- ⑫ «MIC IN» - вход DC jack 6,5 мм для подключения микрофона.
- ⑬ «AUX IN» - AUX вход для подключения к внешнему аудио устройству (ПК, TV и др.).
- ⑭ «USB» - разъем для USB-Flash памяти.
- ⑮ «TF» - слот для TF карт памяти.
- ⑯ Ручка для переноски.
- ⑰ LED дисплей

Пульт дистанционного управления (ПДУ)



- 1** «» - вкл/выкл аудио системы (режим STANDBY ON/OFF).
- 2** «MODE» - переключение режимов работы BT/TF/USB/AUX/FM.
- 3** «» - «PLAY/PAUSE» - короткое нажатие:
 - Воспроизведение / пауза в режимах TF/BT/USB;
 - Отключение звука в режиме AUX (LINE IN);
 - Авто поиск и запоминание FM станций в режиме FM;
 - Длинное нажатие в режиме BT: - соединение TWS.
- 4** «STOP» - останавливает воспроизведение в режимах USB/TF.
- 5** «» - переход к предыдущему аудио файлу в режиме BT/USB/TF или переход к предыдущей FM-станции в режиме FM.

- 6 «REPE» - выбор режима повтора воспроизведения (ONE / ALL). В режиме BT - не работает.
- 7 «0-9» - цифровое поле (для выбора номера трека USB/TF).
- 8 «VOL+» - увеличение уровня громкости AC.
- 9 «MUTE» - отключение звука в любом режиме.
- 10 «▶▶» - переход к следующему аудио файлу в режиме BT/USB/TF или переход к следующей FM-станции в режиме FM.
- 11 «EQ» - кнопка переключения предустановленных настроек эквалайзера – POP, ROCK, JAZZ, CLASSIC, FLAT
- 12 «VOL-» - уменьшение уровня громкости AC.

Первое включение

ВНИМАНИЕ: Перед использованием полностью зарядите батарею.

При сильном разряде аккумулятора возможны искажения звука. В этом случае необходимо или зарядить аккумулятор или уменьшить громкость.

Домашняя Активная Акустическая Midi Система GINZZU GM-238 работает от встроенного (перезаряжаемого) аккумулятора. Перед первым включением колонки необходимо зарядить аккумулятор. Для зарядки аккумулятора подключите USB-Type C кабель (входит в комплект поставки) к разъему ② и к адаптеру 5B/2A (в комплект поставки не входит) , на LED экране ⑰ отобразится процесс зарядки. Чтобы продлить срок службы батареи, не следует заряжать ее более 8 часов

ВНИМАНИЕ: Если аккумулятор почти полностью разрядится, то на дисплее ⑰ будет мигать символ уровня зарядки батареи и через некоторое время после этого колонка автоматически выключится. Как только замигает символ уровня зарядки, нужно сразу поставить колонку на зарядку!!!

Поставьте AC вертикально на пол или на любую ровную поверхность для удобства доступа к панели управления. В этом положении рекомендуется использовать AC. Будьте аккуратны. Избегайте падения AC для того чтобы избежать повреждений и неисправностей. Для переноски AC используйте ручку ⑩. Включите колонку регулятором ①. На LED-дисплее ⑰ появится приветствие «HI». Дождитесь команды голосового меню или звукового сигнала. При включённом питании на LED-дисплее ⑰ отобразится «BLUE» (Блютус). Это означает, что AC готова к подключению внешних устройств Блютус. Если перед включением, в соответствующие разъёмы были вставлены карта памяти micro SD или USB-flash, то, при включении AC автоматически перейдёт в режим MP3 плеера. Кнопкой ③ (на ПДУ это кнопка 2) меняются режимы работы «BT/TF/USB/AUX/FM».

ВНИМАНИЕ: Рабочее расстояние между колонкой и подключаемым внешним Блютус устройством должно быть не более 10 метров

Прослушивание музыки

1. Воспроизведение музыки с внешнего Блютус устройства.

ВНИМАНИЕ: Рабочее расстояние между колонкой и подключаемым внешним Блютус устройством должно быть не более 10 метров

Кнопкой ③ (на ПДУ это кнопка ②) включите режим работы Блютус, прозвучит команда голосового меню или звуковой сигнал и на дисплее ⑰ отобразится «BLUE». На подключаемом внешнем устройстве включите функцию Блютус и выполните поиск. Когда на дисплее внешнего устройства появится список обнаруженных устройств, выберите «GINZZU GM-238». Если внешнее устройство запросит PIN, введите «0000». После завершения процесса подключения внешнего устройства прозвучит команда голосового меню или звуковой сигнал и на дисплее ⑰ моргнет надпись «BLUE». В большинстве случаев после разрыва Блютус-соединения АС автоматически подключается к последнему подключаемому внешнему устройству. Далее включите воспроизведение музыки на внешнем Блютус-устройстве. Во время воспроизведения музыки в режиме Блютус на дисплее ⑰ будет отображаться надпись «BLUE». Для паузы и возобновления воспроизведения используйте кнопку ⑤ (на ПДУ это кнопка ③). Используйте кнопки ④ (на ПДУ это кнопка ⑩) и ⑥ (на ПДУ это кнопка ⑤) для перехода к предыдущему/ следующему файлу и регулятор громкости ① (на ПДУ это кнопки ⑧ и ⑫) для регулировки громкости, при этом на дисплее ⑰ будет отображаться «U» и цифровое обозначение от 0 до 32. Вы также можете регулировать громкость и переключать файлы с помощью меню или кнопок внешнего устройства. Для выхода из режима Блютус достаточно отключить Блютус на вашем устройстве или перейти в другой режим работы кнопкой ③ (на ПДУ это кнопка ②).

2. Воспроизведение музыки с внешнего аудио устройства через AUX

Акустическую Midi Систему GINZZU GM-238 можно использовать в качестве обычной проводной акустической колонки. Подключите внешнее устройство (MP3 плеер, планшетный ПК, смартфон, ноутбук или мобильный телефон) к интерфейсу AUX IN ⑬ с помощью аудио кабеля 2xRCA -> 3,5мм стерео джек (не входит в комплект поставки). Выберите режим работы «AUX» кнопкой ③ (на ПДУ это кнопка ②), при этом на дисплее ⑰ отобразится «LINE». Включите воспроизведение музыки на внешнем устройстве. Управление воспроизведением осуществляется только с внешнего аудиоустройства, на колонке можно только регулировать громкость. Среди внешних устройств, которые можно подключить через АС, особо стоит отметить телевизор, DVD проигрыватель и другие системы воспроизведения аудио-видео контента. Подключая звук через АС вы получаете возможность наслаждаться прекрасным звуком при просмотре фильмов, клипов и т.д.

3. Воспроизведение с карт памяти TF и USB-flash

Вставьте карту памяти микро SD в слот ⑮ (на дисплее ⑰ отобразится TF CARD) или USB-flash в разъем ⑭ (на дисплее ⑰ отобразится USB). Воспроизведение аудио файлов начнётся автоматически, при этом на дисплее ⑰ будет отображаться сначала номер файла а затем

время от начала воспроизведения. Формат файловой системы карт памяти TF или USB-flash должен быть FAT32. Объем памяти не более 32 Гб. Для паузы и возобновления воспроизведения используйте кнопку ⑤ (на ПДУ это кнопка ③). Используйте кнопки ④ (на ПДУ это кнопка ⑩) и ⑥ (на ПДУ это кнопка ⑤) для перехода к предыдущему / следующему файлу и регулятор громкости ① (на ПДУ это кнопки ⑧ и ⑫) для регулировки громкости, при этом на дисплее ⑰ будет отображаться «U» и цифровое обозначение от 0 до 32. При воспроизведении с карт памяти TF и USB-flash в режиме воспроизведения музыкальных файлов доступен выбор режимов повторного воспроизведения, на ПДУ это кнопка ⑥. Доступно два режима: ONE – повтор одного файла, ALL – повтор всех файлов. В режиме MP3 плеера можно использовать цифровую панель ⑦ на ПДУ. Необходимо набрать номер трека, воспроизводимого с карт памяти TF или USB-flash, на цифровой панели ⑦ и сразу перейти на нужный вам трек

ВНИМАНИЕ! Запрещается извлекать карту памяти TF или USB-flash в режиме воспроизведения. Перед этим необходимо переключить колонку в другой режим кнопкой ③ (на ПДУ это кнопка ②). В противном случае возможно повреждение карты памяти или сохранённых на ней файлов.

4. FM-радио

Нажимая кнопку ③ (на ПДУ это кнопка ②) выберите режим работы «FM-радио». На дисплее ⑰ отобразится частота воспроизводимой в настоящее время радиостанции FM и на дисплее ⑰ отобразится FM. Для автоматического сканирования FM-станций необходимо в режиме FM нажать кнопку ⑤), (на ПДУ это кнопка ③). Будет произведено сканирование FM-станций и сохранение их с присвоением порядкового номера каждой найденной станции. В дальнейшем для перехода от одной радиостанции к другой нужно использовать кнопки ④ (на ПДУ это кнопка ⑩) и ⑥ (на ПДУ это кнопка ⑤). Регулировка громкости воспроизведения осуществляется регулятором громкости ① (на ПДУ это кнопки ⑧ и ⑫).

5. Эквалайзер

В режимах BT/USB/TF card для комфортного прослушивания вы можете использовать эквалайзер с предустановленными настройками: POP, ROCK, JAZZ, CLASSIC, FLAT, который переключается кнопкой ⑪ на ПДУ.

6. Караоке

Функция караоке работает во всех режимах и позволяет выводить голос через микрофон на динамики Акустической Midi Системы GINZZU GM-238 отдельно или вместе с музыкальным сопровождением. В комплект поставки входит беспроводной микрофон. Не забывайте выключать микрофон кнопкой (обычно кнопка включения находится на самом микрофоне) или ставьте на ноль регулятор громкости микрофона (если он есть) перед подключением, перед выключением или если вы кладёте микрофон на стол, а также не подносите микрофон близко к динамикам колонки. Вы можете регулировать уровень громкости и реверберации микрофона регуляторами ⑨ и ⑧.

7. Динамическая LED подсветка

В Акустической Midi Системе GINZZU GM-238 реализована динамическая LED подсветка динамиков. Длительное нажатие кнопки ③ включает/выключает динамическую подсветку динамиков. Подсветка работает во всех режимах, как при музыкальном сопровождении, так и в паузах.

8. Режим TWS

Две Акустические Midi Системы GINZZU GM-238 могут подключаться друг к другу в режиме TWS - для воспроизведения аудиоконтента с внешнего Блютус-устройства сразу на две АС. Режим TWS возможен ТОЛЬКО в режиме Блютус и при наличии двух одинаковых АС. Одна акустическая система выступает в качестве левого аудио канала, другая - в качестве правого канала, позволяя создавать сбалансированный двухканальный стереозвук.

1. Разместите две АС рядом друг с другом (расстояние не должно превышать 10 метров).

2. Включите кнопкой ① две АС, на обеих АС выберите режим Блютус, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку ⑤ на одной из АС и на ней, в качестве главной колонки, будет установлено соединение TWS. Теперь можно подключить по Блютус внешнее устройство. Включите воспроизведение музыки на Вашем внешнем Блютус - устройстве. Будут работать обе акустические системы GM-238 в режиме стереозвука. Для паузы и возобновления воспроизведения, для перехода к предыдущему/следующему файлу, для регулировки громкости используйте кнопки на панели управления или на ПДУ.

3. В режиме TWS нажмите и удерживайте кнопку ⑤ в течение 3 секунд на любом из АС или выключите акустическую систему, чтобы выйти из режима TWS.

Дополнительная информация

Для частого использования АС доступен режим STANDBY. В этом режиме система не выключается полностью, а переходит в спящий режим (режим ожидания). При этом режиме электропотребление АС практически нулевое, что экономит электроэнергию или заряд батареи.

Включить и выключить этот режим можно только кнопкой (1) на ПДУ. Режим STANDBY не работает при выключенной кнопке ① на АС. Не забывайте отключить от сети АС кнопкой ① (положение OFF) после окончания использования. АС имеет ручку для переноски ⑩.

Технические характеристики

Динамики	3 x 8"(3 x 20,32см) 4 Ом
Фазоинвертор	да
LED дисплей	да
Диапазон воспроизводимых частот	150 Гц – 18 КГц
Сигнал/шум	> 80 дБ
Аккумуляторная батарея	Li-Ion, 3,7В, 4500мАч
Версия Блютус	V5.0
Блютус профили:	A2DP, AVRCP

Макс. дальность связи:	прибл.10м в пределах прямой видимости*
Вход	AUX 3,5 мм
Вход микрофонный	1 x ø 6,5 мм
Пульт ДУ	Да
USB вход	Да
Поддержка карт микро-SD (TF)	Да
MP3 плеер	микро-SD-card, USB-flash
Эквалайзер	POP, ROCK, JAZZ, CLASSIC, FLAT
Динамическая LED подсветка	Да
Поддерживаемые форматы аудио файлов	MP3, WAV, WMA
Диапазон FM-радио	87.5 - 108.0 МГц
Макс. объем внешнего накопителя	до 32 Гб
Формат файловой системы внеш. накопителя:	FAT32
Размеры	305 x 305 x 937 мм**
Вес	6,0 кг

*Действительный диапазон может отличаться при наличии таких факторов, как препятствия между устройствами, магнитные поля, статическое электричество, чувствительность приема, характеристики антенны, операционная система, программное приложение и т.д.

**Конструкция и характеристики акустической системы и её компонентов могут изменяться без предварительного уведомления и не могут служить основанием для претензий. Дизайн и технические характеристики акустической системы и её компонентов могут быть изменены без предупреждения.

Устранение неисправностей

Если Домашняя Акустическая Midi Система GINZZU GM-238 не работает должным образом, попытайтесь самостоятельно определить проблему в списке типичных неполадок и выполните перечисленные меры по их устранению.

Типичные неполадки и способы их устранения

Не включается

- Проверьте уровень заряда аккумуляторной батареи
- Проверьте подключение к сети
- Включите выключатель

2. Не заряжается

- Проверьте шнур питания и подключение от розетки к АС

3. Нет звука

- Проверьте уровень громкости звука
- Проверьте наличие MP3 файлов на внешнем носителе
- Подключите правильно источник сигнала
- Проверьте уровень заряда аккумуляторной батареи
- Проверьте Блютус соединение

4. Нет воспроизведения с внешнего носителя

- Проверьте формат файловой системы TF карты или USB-flash
- Проверьте TF / USB карту на отсутствие вирусов

5. Не работает пульт ДУ

- Замените батарейки на новые

6. Самопроизвольные помехи из динамика и искажения звука

- Убедитесь, что мобильные средства связи находятся на расстоянии не менее 50 см от АС
- При сильном разряде аккумулятора возможны искажения звука. В этом случае необходимо или зарядить аккумулятор или уменьшить громкость.

7. Невозможно установить соединение с внешними Блютус устройствами

- Убедитесь, что батарея колонки полностью заряжена
- Для регистрации обеспечьте минимальное расстояние между колонкой и Вашим мобильным устройством (не более 1 метра)
- Проверьте, чтобы в меню Вашего Блютус устройства был активирован параметр "Видимый для других Блютус устройств"
- Некоторые внешние Блютус устройства после регистрации требуют отдельной операции установки Блютус соединения. Для этого, из списка зарегистрированных устройств в Вашем мобильном устройстве выберите «GINZZU GM-238», и произведите операцию "Установка соединения".
- Если после разрыва связи, вызванного превышением рабочего расстояния 10 м или отключением Блютус на внешнем мобильном устройстве, автоматического соединения не произошло, выключите и включите питание АС.
- Если выше перечисленные действия не помогают, обратитесь к Вашему поставщику или в сервисный центр.

Меры предосторожности и безопасности

- Портативная аудиосистема предназначена исключительно для использования в быту и должна быть использована по прямому назначению.
- Не используйте колонку в местах, где правилами не рекомендовано или запрещено использовать мобильные устройства или Блютус устройства: во время полета в самолете; в местах наличия возгораемых газов, проведения взрывных работ, на АЗС; возле автоматических дверей или пожарной тревоги; вблизи электронных приборов, магнитных носителей информации и электронного медицинского оборудования (кардиостимуляторов, слуховых аппаратов и др.).
- Необходимо следить, чтобы прибор не попадал под дождь. Попадание воды внутрь корпуса может привести к выходу устройства из строя. Если это произошло, немедленно обратитесь в сервисный центр для проверки работоспособности.
- Берегите прибор от падений и ударов. Устанавливайте прибор на ровной и устойчивой поверхности. В приборе нет частей, которые должен обслуживать пользователь. Если прибор нуждается в ремонте, обращайтесь исключительно в авторизованные сервисные центры. Список адресов и телефонов Авторизованных сервисных центров можно найти на сайте www.ginzzu.ru. Несоблюдение перечисленных требований по эксплуатации и хранению лишает вас гарантийного обслуживания.
- Производитель не несет ответственности за какие-либо повреждения, возникшие вследствие неправильного использования прибора или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.
- Устройство сохраняет работоспособность и параметры при температуре окружающего воздуха от -10 °C до +40 °C.

ВНИМАНИЕ: При обнаружении технической неисправности и/или дефекта, настоятельно рекомендуем Вам, для гарантийного ремонта или замены дефектной продукции, незамедлительно обращаться в Авторизованные Сервисные Центры на сайте ginzzu.ru, информировать службу технической поддержки о наступлении гарантийного случая по адресу электронной почты 03@ginzzu.ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Самостоятельный ремонт, несанкционированное вскрытие, могут стать причиной отказа Производителя в проведении гарантийного обслуживания

ЧИСТКА И УХОД

Перед тем как чистить устройство, его нужно отключить от розетки. Протирайте поверхность устройства чистой и сухой тканью. При наличии устойчивых пятен можно слегка смочить ткань. Запрещается использовать для очистки прибора спирт, бензин и другие агрессивные вещества, так как это может привести к повреждению пластика или покрытия.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

В упакованном виде устройство может транспортироваться в крытых транспортных средствах любого вида и храниться в закрытых помещениях в соответствии с ГОСТ 15150-69 с защитой от непосредственного воздействия атмосферных осадков, солнечного излучения и механических повреждений.

БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация устройства, потерявшего потребительские свойства, осуществляется в соответствии с действующим законодательством. За более подробной информацией об утилизации обращайтесь к местным властям.

Дата производства:

смотри расшифровку серийного номера устройства на www.ginzzu.com/date



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕАЭС № RU C-CN.АЖ56.В.01915/22
Орган по сертификации: ООО «Омега-Тест». 105082, РФ, г. Москва, пер. Балакиревский, д. 19, оф. 601. Соответствует требованиям:
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»; Срок действия: с 10.02.2022 по 09.02.2027

195

ИМПОРТЕР: ООО "ГИНЗУ"
125502, Россия, г. Москва,
ул. Лавочкина, д. 19, стр. 3

196

Производитель: Гинзу Технолоджи
Лимитед. Китай, г. Шеньжень, Инжан,
район Лонган, Кензи, Лонгтьен,
Индустриальная зона АЗ.
Гарантия: 2 года. Срок службы: 3 года.

197



GINZZU LLC
WWW.GINZZU.RU

Copyright © GINZZU LLC. All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their respective owners. Specifications are subject to change without prior notice.

Информация о технической поддержке и актуальная версия данного Руководства размещены на сайте www.ginzzu.ru